

<http://dx.doi.org/10.17703/JCCT.2023.9.5.685>

JCCT 2023-9-84

프랑스학 교육 분야의 디지털 학습지원 매체 활용에 관한 연구

A Study on the Utilization of Digital Learning Support Tools in the Field of French Studies Education

김 연 주*

Kim yeonjoo*

요약 이 연구는 프랑스학 교육 분야에서 디지털 학습지원 매체가 실제로 어떻게 적용되고 있는지 활용 현황을 파악하고 시사점을 도출하여 향후 연구 방향을 모색하는 데 목적을 두었다. 이를 위해 프랑스학 교육 분야에서의 학습 과정별 디지털 매체가 어떻게 활용되었는지 검토하였으며, 최근 대두되고 있는 챗GPT의 활용은 외국어와 교육 분야까지 확장하여 학습에 직접적 적용 현황을 확인하였다. 이상의 문헌 검토 결과, 첫째, 프랑스학 교육 분야에서는 디지털 학습지원 매체의 적용은 다소 제한적이었다. 주로 ‘온라인 수업 매체’, ‘수업 전 학습’, ‘효율적 학습 및 상호작용’ 그리고 ‘자기주도적 학습’의 과정에 디지털 학습지원 매체를 선별적으로 활용하고 있는 것으로 나타났다. 특히 교수·학습 과정에서 ‘효율적 학습 및 상호작용’을 위하여 다양한 디지털 학습지원 매체가 활용되는 현황을 확인할 수 있었다. 둘째, 챗GPT의 경우, 프랑스학 교육 분야에서는 아직 연구가 진행되지 않은 것으로 나타났으며, 타 교육 분야에서 학습 과정의 실제적 적용에 관한 매우 소수의 연구가 진행되고 있었다. 챗GPT는 교수·학습자료의 개발과 학습 전 과정 및 평가, 그리고 학습자의 자기주도적 학습 측면 등 활용범위가 매우 넓고 학습자들의 긍정적 효과가 보고되었지만, 정보의 질, 출처 및 신뢰도 등의 측면에서는 윤리적 문제점도 함께 보고되고 있었다. 따라서 향후 국내 프랑스학 교육 분야에서는 이를 바탕으로 대학의 교수·학습 상황에 적합한 교육적 적용 및 그 효과 검증 그리고 디지털 학습지원 매체와 범 학문적 융합의 방향으로 이루어져야 할 필요가 있다.

주요어 : 프랑스학, 디지털 학습지원 매체, 인공지능, 챗GPT, 프랑스어 교육

Abstract This study aimed to investigate the current utilization and implications of digital learning support media in the field of French studies, and to explore future research directions. To achieve this, we conducted a comprehensive review of the use of digital media in various learning processes within French studies. Additionally, we examined the direct application of ChatGPT, an emerging technology, to learning by extending its use to foreign language and education fields. Our findings indicate that the application of digital learning support media in French studies is somewhat limited, with selective use in processes such as online class support media, pre-class learning, efficient learning and interaction, and self-directed learning. In the case of ChatGPT, our research found that no studies have been conducted within French studies, and very few studies have been conducted on its practical application in other educational fields. While ChatGPT has a wide range of applications and has shown positive effects on learners, ethical concerns have been raised regarding the quality, source, and reliability of information. Therefore, future research in French studies should focus on educational application and effectiveness verification in university teaching and learning situations, as well as interdisciplinary convergence with digital learning support media.

Key words : French Studies, Digital Learning Support Tools, AI, ChatGPT, French Education

*정희원, 전남대학교 불어불문학과 강사(제1저자)
접수일: 2023년 8월 1일, 수정완료일: 2023년 8월 16일
게재확정일: 2023년 9월 5일

Received: August 1, 2023 / Revised: August 16, 2023

Accepted: September 5, 2023

*Corresponding Author: angest1004@hanmail.net

Dept. of French Language and Literature, Chonnam National University, Korea

I. 서 론

현대사회는 지난 5년 동안 인공지능(Artificial Intelligence) 및 디지털 기술의 급속한 발전과 코로나19 팬데믹에 의한 휴교로 인하여 온라인 사회로 대대적인 전환을 맞이하였다. 이는 교육 패러다임의 변화를 초래하며 일방향적 지식전달의 강의식 오프라인 교실 수업 형태가 막을 내리는 데 영향을 미쳤다. 더욱이 지금의 대학생들은 Z세대로서 시·공간을 초월한 디지털 환경에서 자신의 학습 목표와 속도에 따라 정보를 탐색하고 학습하는 자유로운 활동에 능숙하다는 특징이 있으며, 점차 심화되는 학령인구 감소 추세에 따라 대학들은 구조조정 위기에 놓여있다. 이러한 상황으로 인하여 대학들은 기존의 수업 방식으로는 더 이상 대학의 미래를 보장받을 수 없는 상황에 직면하였다.

게다가 새로운 디지털 기술의 급속한 발달로 인한 많은 양의 정보와 급변하는 경제 및 산업 구조 변화로 인하여 습득지식의 생존 주기가 점차 짧아지고 있으며, 학습자들에게는 이에 적응하기 위한 끊임없는 학습과 대학에는 다양한 학습 도구를 활용한 교수·학습 방법의 형태 변화가 요구된다[1]. 최근 인공지능 기반 디지털 기술의 발전에 대응하기 위해 유네스코(UNESCO)는 『AI와 교육, 정책 입안자를 위한 지침(AI and education Guidance for policy-makers)』에서 인공지능과 교육의 관계 및 그 활용 방향을 제시하고[2], 현대 교육 분야뿐만 아니라 외국어 영역에서 디지털 학습지원 매체의 활용은 필수적이며, 이를 통해 학습자들에게 폭넓은 차원의 학습 기회를 비롯해 새로운 학습 경험을 제시할 것을 밝히고 있다.

따라서 대학들은 4차 산업혁명 시대 교육의 의미를 다시 숙고해보고, 인터넷, 인공지능 및 디지털 매체 등을 통한 정보습득과 활용이 보편화된 지식기반사회에서 요구되는 대학의 미래지향적 교수·학습 방법, 교수자의 역할, 교수·학습 설계 및 운영 등에 대하여 심층적인 논의를 해야 할 필요가 있다.

한편, 최근 외국어를 포함한 교육 분야에서 챗 GPT(ChatGPT)에 관한 이슈가 뜨겁다. 챗GPT는 대화를 통해 정보를 실시간으로 제공하며[3], 제공되는 결과물이 인간의 학문적 능력을 뛰어넘는다는 점에서 그 활용성에 대해 교육계에서 활발한 논의가 이루어지고 있다. 그러나 본 연구자가 프랑스학 분야에서의 디지털

학습 매체 적용과 챗GPT에 관한 연구를 검색한 결과, 타 교육 분야의 연구 동향과 달리 국내의 프랑스학 분야에서는 디지털 학습 매체의 교육적 적용이 활발하지 못할 뿐만 아니라 챗GPT를 적용한 연구가 아직 시도되지 않은 것으로 보인다.

이에 본 연구에서는 프랑스학 교육 분야에서 교수·학습 지원 수단으로써 디지털 매체의 활용에 주목하고자 한다. 이를 위해 관련된 선행연구들을 구체적으로 검토함으로써 디지털 매체를 통한 교수·학습 활동이 프랑스학 교육 분야에서 어떻게 이루어지고 있는지를 파악하고자 한다. 이러한 분석을 통하여 향후 프랑스학 교육 분야에서 디지털 학습지원 도구의 활용 방향성에 대해 제언하고자 한다.

II. 이론적 배경

1. 외국어 교육 지원을 위한 디지털 기술의 활용

현대사회에서의 급격한 디지털 기술 발전은 교육 분야에 큰 영향을 미치고 있으며, 특히 외국어 교육 분야에서 혁신적인 변화를 가져오고 있다. 디지털 매체와 플랫폼의 보급과 발전으로 인해 학습자들은 다양한 언어 자료와 콘텐츠에 더욱 쉽게 접근하고 상호작용할 수 있게 되었다. 외국어 학습은 온라인 플랫폼 등을 통하여 지역 제약을 벗어나 국제적인 환경에서도 가능해지며, 실시간 번역, 언어 학습 어플리케이션 등을 통해 보다 풍부한 학습 경험을 학습자들에게 제공할 수 있게 되었다. 또한, 디지털 매체는 학습자들이 언어를 실제 상황에서 사용하고 의사소통하는 연습을 도와줄 수 있는 도구로 활용될 수 있어서, 언어 학습의 실용성과 효과성 그리고 학습자의 자기주도적 학습을 증진시키는 데 기여하였다. 예를 들어, 동영상 강의, 인터넷 정보 검색, 온라인 시청각 자료를 통한 외국어 발음 연습 및 피드백 등의 다양한 활동들에서 디지털 매체가 적극 활용된다. 특히, 최근 급부상한 인공지능과 빅데이터의 발달 및 활용이 보편화되면서 개방형 디지털 플랫폼을 통하여 공동체 중심의 집단지성 등이 형성되고 있다[4].

그러나 외국어 교육과 디지털 환경의 결합은 빠르게 변화하는 기술의 특성으로 인해 교수자·학습자의 역할에 변화를 요구한다. 교수자에게는 디지털 자원을 활용하여 학습자들에게 유의미한 교육을 제공하기 위한 다

양한 교수·학습 방법에 대한 끊임 없는 연구가 요구되고, 학습자들에게는 정보의 폭발적인 양에 노출되면서 정보를 선택·수정·재구성·관리하는 메타인지 학습 전략 [5]이 필요하다. 아울러 급변화하는 디지털 환경에 빠르게 적응하고 외국어 교육에 효과적으로 적용하기 위하여 교수자·학습자 모두 디지털 리터러시를 습득해야 할 필요성을 야기한다.

2. 프랑스학 교육 분야에서 활용 가능한 에듀테크 탐색

이 장에서는 프랑스학 교육 분야에 적용할 수 있는 디지털 교수·학습 매체 및 플랫폼들을 위주로 고찰하였다. 온라인 화이트보드와 같은 역할을 하는 디지털 플랫폼으로서 구글 독스(Google Docs), 알로(Allo), 구글 클래스룸(Google Classroom), 롤링페이퍼(RollingPaper), 구글 잼보드(Google Jamboard), 패들렛(Padlet) 등이 있는데, 이 중 구글 잼보드, 패들렛, 알로는 프랑스어가 지원되지 않아 한국 학습자들이 영어나 한국어로 사용해야 하는 단점이 있다. 이 플랫폼들은 교수자, 학습자 모두 시·공간의 제약 없이 실시간으로 교수·학습 내용을 자유롭게 기록하고 공유할 수 있도록 하며, 교수자-학습자, 학습자-학습자 간의 상호작용과 실재감을 증대시킬 수 있다.

아울러 인공지능 기반 외국어 학습 매체들이 최근 다수 개발되고 있는데, 개인 가상 비서로서 음성 언어를 텍스트로 변환하고 질의·응답하는 매체로는 구글 어시스턴트(Google Assistant), 코타나(Cortana) 등을 활용할 수 있다. 학습자들은 이 매체들을 활용하여 길 안내, 정보 검색 등을 프랑스어 음성으로 명령하고 정보를 얻으며 프랑스어 듣기, 말하기, 읽기, 쓰기를 통합적으로 학습할 수 있다.

온라인 외국어 학습 플랫폼에는 듀오링고(Duolingo), 링비스트(Lingvist)가 있는데, 이 플랫폼들은 학습자들의 흥미를 유발하는 게임, 문장 완성 방법 등의 통합적 언어 학습을 통하여 학습 동기를 부여한다. 그렇지만, ‘프랑스어-한국어’ 간의 언어 학습은 아직 지원되지 않으며 ‘프랑스어-영어’로 학습이 가능하다.

다음으로 대화형 인공지능 플랫폼으로서 챗GPT, 펄플렉서티(perplexity), 포(po)가 있다. 학습자들은 이 플랫폼들을 활용하여 질의·응답하며 프랑스어 학

습에 도움을 얻을 수 있다. 특히, 펄플렉서티는 챗GPT와 유사하지만 인터넷에서 검색된 실제 출처에 기반한 답변을 제공하며, 포는 답변과 함께 추가적인 예상 질문을 자동으로 생성하여 하단에 제시하는 차이점이 있다.

문법, 철자 교정 디지털 플랫폼에는 앤티도트(Antidote), 스크리벤스(Scribens) 등이 있으며, 학습자들은 이 플랫폼들을 활용하여 문법, 단어, 철자를 교정하며 자기주도적 학습을 수행할 수 있다.

인공지능 기술을 활용한 자동 이미지 생성 도구로서 미드저니(Midjourney), 오토드로우(Autodraw), 에이아이 페인터(AI painter), 달이(Dall-E) 등이 최근 각광받고 있다. 이 플랫폼들은 학습자들이 학습한 내용을 그림 생성 등에 적용하며 실재감을 높이는 학습 활동을 수행할 수 있도록 돕는다.

이밖에 학습자들은 구글 아트앤컬처(Google Arts&Culture), 구글어스(Google Earth)를 통하여 실제 가보기 어려운 장소, 미술관, 박물관을 방문하고, 미술관 작품들도 온라인에서 직접적으로 만나 볼 수 있는 기회를 가질 수 있다. 또한 소셜네트워크서비스(Social Network Service), 카훗(Kahoot), 슬라이도(Slido) 등을 통하여 교수자-학습자 간의 원활한 상호소통을 활성화시킬 수 있다.

III. 연구 방법

1. 연구 문제

본 연구는 대학 프랑스학 교육 분야의 연구에서 디지털 학습지원 매체의 활용 현황을 파악하고 향후 관련 연구 발전 방향에 대한 제언을 목적으로 한다. 이를 위해 다음과 같은 연구 문제를 정립하였다.

연구 문제 1: 프랑스학 교육 분야의 교수·학습에서 디지털 학습지원 매체의 활용은 어떻게 이루어지고 있는가?

연구 문제 2: 프랑스학 교육 분야에서 아직 적용되지 않은 디지털 학습지원 매체인 챗GPT 활용은 어떻게 이루어지고 있는가?

2. 연구 방법 및 절차

본 연구는 대학 프랑스학 교육 분야 연구에서 디지털 학습지원 매체의 활용 현황을 파악하기 위해 PRISMA(Preferred Reporting Items for Systematic Reviews and Meta-Analyses)의 체계적 문헌 고찰 보고지침[6]을 적용하였다. PRISMA의 체계적 문헌 고찰 보고지침(PRISMA Flow Diagram)은 4단계로 구성되는데, 1) 문헌 확인, 2) 문헌 선별, 3) 선정 기준 검토, 4) 최종 선정의 순서로 진행된다.

연구 대상 선정을 위한 문헌 검색 시기는 연구 문제에 따라 상이하다. 논문 검색은 한국교육학술정보원에서 운영하는 학술연구정보서비스(RISS), 한국학술지인용색인(KCI), 한국학술정보(KISS), 학술논문검색서비스(earticle), 스콜라(Scholar), 디비피아(DBpia) 등에서 실시하였으며, 교차로 자료를 수집함으로써 누락 되는 연구 자료의 가능성을 최소화하였다. 또한 연구 문제와 부합하는 경우 KCI 등재 후보지도 문헌 고찰 대상에 포함하였다.

이상으로 구체적인 자료 수집 절차는 다음과 같다.

연구 문제 1의 경우, 대학에서 온라인 강의 케이무크(K-Mook)가 본격적으로 적용되기 시작한 2015년 이후로[7] 설정하였으며, ‘프랑스어’, ‘프랑스학’ 키워드와 함께 ‘디지털 교육’, ‘에듀테크’, ‘온라인 교육’ 등의 키워드 검색을 통해 프랑스어 디지털 학습에 관한 연구들을 수집하였다. 이후 ‘프랑스어’, ‘프랑스학’ 키워드와 함께 ‘수업’, ‘교육 프로그램’, ‘지도안’, ‘수업 모형’, ‘교수·학습 지도안’, ‘플립러닝’ 등의 키워드를 이용하여 논문을 추가 수집하였다. 또한 ‘교육설계’, ‘수업사례’ 및 ‘학습효과’와 관련된 연구를 추가 수집하였다. 이에 따라 수집된 문헌들은 디지털 학습지원 매체의 직접적인 활용 여부와 더불어 대학 강의를 연구 대상으로 다룬 논문인지에 대하여 내용을 확인 후 최종적으로 선정하였다.

연구 문제 2는 ‘챗GPT’의 출현 시기를 고려하여 최근 2년 논문을 대상으로 설정하고, ‘챗GPT’ 키워드와 함께 ‘영어’, ‘외국어’, ‘언어’, ‘교육’을 검색하여 관련 자료를 수집하였다. 이와 같은 절차를 통해 선별된 문헌들은 챗GPT가 실제 언어 교육에 어떻게 활용되고 있는지를 확인하고 최종 선정 대상으로 결정되었다.

이후 최종적으로 선정된 문헌들을 대상으로 질적 분석을 실시하였다. 디지털 학습지원 매체가 구체적으로 어떻게 활용되었는지 파악하기 위해 수집된 논문 전체를 검토하고 연구 문제와 관련하여 주요 특성을 확인하

였다. 디지털 학습지원 매체가 어떤 학습 과정에 적용되었는지 확인 후 그 적용 효과를 종합적으로 검토하였다. 이상의 연구 문제와 관련된 분석 결과는 프랑스학 전공 연구자의 자문을 받아 최종적으로 결정하였다.

IV. 고찰 결과

1. 연구 문제 1 고찰 결과

연구 문제 1인 프랑스학 교육 분야의 교수·학습에서 디지털 학습지원 매체 활용이 어떻게 이루어지고 있는지 확인하기 위해 문헌을 수집한 결과 최종적으로 22편의 문헌을 선정하였다. 선정된 문헌 대상을 분석한 결과, 학습 과정을 중심으로 ‘수업 매체’, ‘수업 전 학습’, ‘효율적 학습 및 상호작용’, ‘자기주도적 학습’의 네 가지 주요 범주가 도출되었다. 이상의 학습 과정에 따라 적용된 디지털 매체와 그 학습효과를 확인한 결과는 다음과 같다.

1) 비대면 수업을 위한 디지털 ‘수업 매체’의 활용

총 16편의 선행연구에서 비대면 수업을 지원하기 위하여 디지털 매체들을 활용하고 있었다[5],[8],[9],[10],[11],[12],[13],[14],[15],[16],[17],[18],[19],[20],[21],[22]. 이러한 연구들은 주로 대학에서 지원하는 온라인캠퍼스, 온라인 학습지원시스템, 무크 등을 활용하고 있었으며, 온라인 학습지원시스템과 함께 줌(Zoom)을 활용하고 있었다[11],[17],[19],[20],[23]. 이상의 고찰 결과, 대학에서 비대면 수업이 2017년 이후부터 주요 이슈로 강조되었음을 확인할 수 있었다. 또한 수업에서 활용된 줌의 경우, 분석 대상 선행연구에서 공통적으로 밝힌 바와 같이 다양한 소프트웨어와의 연동성을 기반으로 상호작용성을 지원한다는 장점이 있었다[24]. 줌은 PC와 스마트폰을 포함한 모든 스마트 장치에서 화상 수업이 원격으로 진행할 수 있도록 하며, 구글 행아웃(Google Hangout)이나 스카이프(Skype)와 비교하여 운영이 매우 간단하다는 점이 보고되었다[23]. 이러한 특징으로 인해 실시간 온라인 원격수업 프로그램에서 공동으로 화상 수업을 진행하는 데 높은 활용도를 보이고 있었다. 또한 류선정[25]은 온라인 학습 매체로서 가상현실 플랫폼을 적용하였는데, 문헌 고찰을 통해 가상현실 플

랫폼이 학습자에게 재미와 몰입감 및 현실적 체험학습을 제공하는 매체로 확인되었다. 그러나 가상현실 플랫폼을 통한 교수-학습 예시까지만 제시되어 있고 실제 활용 결과를 검증하지 못한 한계가 있다.

연구 대상 문헌 분석을 종합하면, 비대면 수업을 위한 온라인 학습지원시스템(Learning Management System)은 강의 전체에 활용되고는 있으나, 단순한 온라인 수업의 경우 학습자들의 흥미와 학습성도가 떨어지기 때문에 학습 몰입이 전제되어야 하는 것을 확인할 수 있었다. 그리고 온라인에서 이루어지는 교수-학습에서 학습자들의 흥미와 몰입을 위해서는 교수자의 신속한 피드백과 개별 지도를 통한 수준별, 능력별 학습 구성 등에 관한 보완점과 한계점이 제시되었다. 또한 이상의 문헌들은 2017년 이후 프랑스학 연구에서 점차적으로 적용되기 시작한 ‘플립러닝’ 학습 방법을 활용한 사례가 많이 나타났다. 이로 인해 전반적으로 온라인 디지털 매체 활용이 증가하고 있으나, 주로 교수-학습 지도안과 방법론에 중점을 둔 연구로서 개별적 디지털 학습지원 매체의 활용은 크게 강조되지 않았다.

2) ‘수업 전 학습’ 활용을 위한 디지털 학습지원 매체

위에서 언급한 내용과 같이, ‘플립러닝’ 학습 방법을 적용한 다수의 연구를 통해 디지털 매체가 사전 학습 과정에서 활용되고 있음을 확인할 수 있었다. 대학에서 기본적으로 사용하고 있는 대학 자체 온라인 학습관리 시스템, 이클래스(E-class)와 더불어 활용하고 있는 디지털 학습지원 매체를 살펴보면, 유튜브(youtube), 줌, 인터넷, 녹화 영상, 오픈 학습 채널, 구글 독스 등이 학습자들의 학습을 촉진하기 위한 도구로 사용되었다 [5],[9],[11],[13],[14],[20],[21],[22].

선행연구들은 사전 학습을 위해 활용된 디지털 학습지원 매체의 성과가 학습자의 자율적이고 적극적인 참여 여부에 따라 변화한다는 사실을 강조하고 있었다. 그러나 이 또한 ‘플립러닝’의 설계와 적용에 초점을 두고 있으며 앞서 언급한 디지털 매체 이외의 다양한 학습지원 도구 활용 방안에 대한 연구는 찾아보기 어려웠다. 또한 해당 매체의 효과가 구체적으로 기술되어 있지 않으며, 학습자의 효과 검증 또한 단계별 또는 매체별로 이루어지지 않아 직접적인 효과를 파악하기는 힘

들다는 한계가 있다. 다만 김정란[21]의 연구에서 사전 학습을 위해 활용한 프랑스어 오픈 학습 채널의 경우, 다양한 학습 수준 별 사례에 관한 수업 내용과 연습문제 등의 자료 활용 가능성이 제시되어 있을 뿐이다.

3) ‘효율적 학습 및 상호작용’을 위한 디지털 학습지원 매체

외국어 교육에서는 행위중심 접근법, 문제해결학습, 협력학습 등이 강조되면서 이러한 학습 방법들을 지원할 수 있는 실재감 높은 디지털 학습지원 매체의 활용이 중요해졌다. 연구 대상 문헌 고찰 결과, 외국어 교육에 적용된 디지털 학습지원 매체로서 대학의 온라인 학습관리시스템 이외에 페이스북 등의 소셜네트워크서비스(Social Network Service), 챗팅 어플리케이션, 엘리자(Eliza), 구글 독스, 알로, 패들렛, 롤링페이퍼, 구글 잼보드, 스마트폰을 통한 영상통화 및 녹화[5],[8],[9],[11],[13],[15],[19],[21],[22],[26],[27] 등 다양한 어플리케이션이 확인되었다. 페이스북, 소셜네트워크서비스 등과 같은 챗팅 어플리케이션은 학습자 간, 학습자와 교수자 간 및 그룹 채팅 등의 실시간 상호작용을 지원하기 위해 적용되고 있었으며, 알로, 패들렛, 롤링페이퍼, 구글 잼보드, 구글 독스의 경우 협력학습을 통한 학습 내용을 확인하기 위한 학습지원 도구로 활용하고 있었다. 이상의 디지털 학습지원 매체들은 코로나19로 온라인 수업이 본격화되면서 다양한 교수-학습 주체들의 소통 및 협업 문제를 해결하기 위한 방안으로써 제시되고 있었다. 또한 프랑스어권 지역에 대한 현장감을 부여하기 위해 해외 거주 현지인과의 영상통화를 활용한 연구 [15]도 존재하였는데, 이 또한 온라인 강의에서 요구되는 실재감 부여의 맥락에서 제시되고 있었다. 또한 전지혜[17]의 연구에서는 디자인 씽킹 방법론을 활용하여 EU홍보 전자책을 팀별로 수행하는 수업을 진행하였다. 이 과정에서 기본적인 대학 온라인 시스템과 줌을 조별 활동에 효과적으로 활용하여 탐 간 원활한 상호작용을 촉진하는 데 적용하였다. 또한 손현정[27]은 프랑스 언어학 교육을 위한 디지털 도구로서 형태론과 어휘론에는 트리태거(TreeTagger) 디지털 분석기를, 음운론과 음성학 분석을 위해 프랏(Praat)을, 담화분석을 위해서는 보이언트 툴(Voyant Tools)과 이페르베이스(Hyperbase)를 소개하였다.

이처럼, 최근 프랑스학에서 이루어지는 온라인 강의는 학습자들의 실제감과 수업몰입을 유도하기 위해 기본적으로 행위중심 관점에서 프로젝트 및 팀 활동을 전제로 한 교수·학습 지도안이 구성됨에 따라 학습자 간 상호작용 및 협력학습을 지원하기 위해 다양한 디지털 학습 매체가 적용되고 있었다.

4) ‘자기주도적 학습’을 위한 디지털 학습지원 매체

온라인 학습 환경에서는 시간과 공간의 제약에서 벗어나 자유롭게 학습 및 과제를 수행하는 비형식적 학습 활동이 중요한 학습역량으로 제시되고 있다. 이러한 점에서 자기주도적 학습을 위해 적용되고 있는 디지털 학습지원 매체에 관한 문헌 고찰 결과는 다음과 같다.

선행연구에서는 언어 학습 플랫폼인 프랑타스티크(Frantastique), 트리태거, 프랏, 구글 어시스턴트, 등을 통해 전반적인 자기주도적 프랑스어 학습을 지원하도록 적용하였으며, 구글 번역, 프롬프트 지니(prompt genie), 파파고(Papago) 등의 번역 어플리케이션을 통해서 번역학습을[29], 듀오링고, 카훿, 무들(Moodle) 등을 통해 문제 풀기 학습[22],[27],[28]을 지원하였다. 이와 같은 다양한 학습 어플리케이션들은 학습자들의 자기주도적 학습과 학습 동기 부여에 긍정적인 효과를 보이는 것으로 나타났다. 특히, 챗봇과 구글 및 번역 어플리케이션의 경우, 문장을 구성하는 어휘 간의 연결 관계를 파악하고 재현하는 능력이 지속적으로 향상되어 번역 결과물의 정확도와 가독성이 개선되었으며[30], 이로써 자기주도적 학습을 효과적으로 지원하는 것으로 나타났다. 또한 이러한 디지털 학습지원 매체들은 학습자가 제한 없이 연속적으로 사용할 수 있으며, 오류를 즉각적으로 확인함으로써 학습자들의 프랑스어 말하기, 듣기, 쓰기 학습 훈련에 효과적임을 제시하였다[31]. 더불어 이상의 디지털 학습지원 매체들은 상호작용성, 개방성, 지원성, 접근성의 특성을 바탕으로 하여 행위중심 접근법, 액션 러닝 그리고 하브루타와 같은 소그룹 학습 활동을 효율적으로 지원하는 효과를 보였다[22].

2. 연구 문제 2 고찰 결과

연구 문제 2인 프랑스학 교육 분야에서 아직 적용되

지 않은 디지털 학습지원 매체인 챗GPT 활용 현황을 확인하기 위해, ‘챗GPT’와 함께 ‘언어’, ‘교육’, ‘외국어’ 키워드로 검색한 결과 총 13편의 연구를 수집하였다. 이 중 직접적으로 교수·학습 설계 및 적용에 해당하는 논문은 김태국[32], 서보호[33] 그리고 오선경[34] 세 편에 불과하였다. 나머지 선행연구는 챗GPT에 대한 학습자[3]와 교수자의 인식[35],[36]에 관한 연구와 챗GPT를 활용한 학습성과에 대한 양적분석에 관한 연구[37], 챗GPT 기술의 직접적 탐색과 텍스트 관련 연구를 비롯하여 교육 분야에서 챗GPT 활용 방향성 및 문제점에 관한 연구[38],[39],[40],[41],[42],[43]가 수행되었다. 이상의 선행연구들은 모두 2023년 수행되었는데, 이는 챗GPT가 2022년에 본격적으로 도입되었기 때문으로 보인다.

선행연구 분석 결과를 종합하면, 챗GPT 활용에 대한 문제점 및 향후 방향성에 대한 기초적인 연구뿐만 아니라 기술적 특성과 교수자 및 학습자 인식에 관련된 학습사례의 연구, 그리고 글쓰기 교육에의 활용 방안에 대한 연구는 이루어졌으나, 언어 교육 분야에서 챗GPT를 직접 학습에 적용한 연구는 소수를 제외하고 찾아보기 어렵다. 따라서 이 장에서는 챗GPT를 교수·학습 설계에 직접적으로 적용한 선행연구들을[32],[33],[34] 중심으로 챗GPT의 적용 현황을 제시하고자 한다. 한편, 이지은[37]은 사례학습에서 챗GPT를 비롯한 다양한 디지털 학습지원 매체를 활용한 후 학습자들의 인식을 양적분석 방법을 통해 제시하였다. 그러나 챗GPT의 구체적인 적용 방법에 대한 자세한 내용은 제시되지 않아 파악할 수 없는 관계로 제외되었다.

이상으로 직접적으로 학습에 적용한 세 편의 연구를 고찰한 결과, ‘자기주도적 학습’, ‘교수 자료 개발’, ‘학습 평가’의 세 가지 측면에서 적용되었음을 확인하였다.

먼저, 오선경[34]은 대학 교양 글쓰기에서 챗GPT 활용 사례를 제안하였는데, 이를 위해 62명의 학습자를 대상으로 글쓰기 수행 후 결과물 및 활용 후의 인식을 분석하였다. 학습자들은 챗GPT를 활용하여 글쓰기를 수행한 결과, 주로 아이디어 생성과 정보 수집을 목적으로 챗GPT를 활용한 것으로 나타났으며, 학습자들의 인식분석 결과에서는 글쓰기 시간 절약과 과정의 효율성을 장점으로 언급하였다. 또한 챗GPT 활용 시 문제점으로 정보의 질, 출처, 신뢰도 등의 문제를 지적하였다. 이에 연구자는 챗GPT 활용 시 여러 출처의 정보들

을 비교, 대조, 판단 및 종합하는 보강 능력에 대한 교육이 강화되어야 함을 제언하였다.

다음으로 김태국[32]은 챗GPT를 활용한 중등 영어 교수 자료를 개발하였다. 연구자는 챗GPT를 활용하여 영어학습자의 수준별 읽기 및 대화를 위한 교수 자료를 수집하였고, 챗GPT가 다양한 수업단계별 교수 자료 개발에 효과적이며, 개인화된 맞춤형 교육을 제공할 수 있다고 하였다. 그러나 챗GPT가 제공한 수업자료가 모두 맞는 것은 아니라는 점을 확인하고 챗GPT는 교수 자료 개발의 주요 수단이 아니라 보조적인 역할로 활용되어야 하며, 교사 주도의 지도와 피드백이 영어 교육에는 여전히 필요한 요소라는 점을 제언하였다.

서보호[33]는 챗GPT 기반 빅데이터 기술을 글쓰기 학습과제 피드백에 실제 적용하고 학습자들에게 피드백에 대한 소감을 조사하였다. 연구자는 학습자들의 과제물에 대한 피드백을 토픽 모델링, 감성분석, 네트워크 분석 등 빅데이터 기술을 통해 시각화하여 제시하였다. 이와 같은 피드백 제시 결과, 학습자들은 전통적인 글쓰기 과제와 평가방식을 시각화하였다는 점에서 긍정적으로 인식하는 것으로 조사되었다. 연구자는 이상의 연구가 새로운 수업 방식 환경 내에서 학습자들이 자신이 놓인 세계를 새롭게 다룰 수 있는 힘을 제공하는 것이 중요하다는 견해와 함께, 아직까지 컴퓨터 공학 지식에 대한 진입장벽이 비전공자들에게 높다는 한계점을 제시하였다.

이상의 문헌 고찰 결과, 챗GPT를 교육적으로 적용하는 데 관한 논의가 현재 막 시작되었으며, 언어 및 외국어 교수·학습 설계에 직접적으로 적용한 사례가 많지 않은 관계로, 챗GPT의 적용 가능성을 탐색하는 데 한계가 있었다. 다만 연구 문제 1의 결과에서 선행연구들이 플립러닝에 기반하여 사전 학습-본 학습-사후 학습의 효과적 지원 측면에서 각 과정에 적합한 디지털 학습지원 매체를 탐색하고 적용하였다면, 챗GPT는 정보 검색, 자기주도적 학습, 사후 학습 등 학습 전 과정을 비롯해 학습자의 수준에 따른 적합한 교수·학습 자료 개발에도 활용되어 그 활용범위가 매우 넓다는 점이 가장 큰 차이점이다.

V. 결 론

본 연구는 지금까지 프랑스학 교육 분야 교수·학습에

서 활용된 디지털 학습지원 매체 현황과 더불어 최근 인공지능의 발달로 부각되고 있는 챗GPT를 활용한 온라인 교수·학습 적용 현황을 확인하고 이를 통해 향후 연구 방향에 대한 시사점을 도출하는 데에 목적을 두었다. 연구목적 달성을 위해 체계적 문헌 고찰을 실시하였으며, 이를 통해 프랑스학 교육 분야의 교수·학습에서 적용된 디지털 학습지원 매체와 외국어 및 교육 분야에서 챗GPT가 어떻게 교수·학습 과정에 직접적으로 적용되었는지 확인하였다.

먼저, 지금까지 프랑스학 교육 분야의 교수·학습 과정에서 적용된 디지털 학습지원 매체의 적용 방법을 확인한 결과, ‘온라인 수업 매체’, ‘수업 전 학습’, ‘효율적 학습 및 상호작용’, ‘자기주도적 학습’이라는 네 가지 주요 범주 측면에서 활용된 것으로 확인되었다. 특히 디지털 학습지원 매체들은 2017년 이후 프랑스학 교육 분야에서 적용되기 시작한 플립러닝의 일환으로서 학습자들의 수업 전 사전 학습과 교수·학습 주제들 간의 원활한 상호작용을 촉진하며, 학습자 스스로 학습을 주도하고 평가하며 교수·학습 효과를 향상시키기 위한 방법으로 활용된 것으로 나타났다. 분석 대상 문헌들은 이러한 목적에 따라 온라인 강의를 어떻게 설계했는지에 주로 초점을 맞춘 반면, 각 과정별 효과적인 디지털 학습지원 매체의 활용에 대한 부분은 미흡한 편이며, 이러한 도구의 활용 후 효과를 체계적으로 검증한 연구는 매우 부족하였다. 한편, 행위중심 관점에서 팀 학습과 학습자 간 활발한 상호작용 지원을 위한 범용적인 대학 온라인 학습지원시스템과 함께 수업의 실재감을 극대화하기 위한 다양한 디지털 학습지원 매체의 적용은 상대적으로 활발하게 수행되었다. 이러한 결과는 선행연구에서 공통적으로 제시한 바와 같이 대학 온라인 강의의 성공은 학습자들의 몰입, 참여 그리고 자기주도적 학습에 의해 좌우된다는 각성에 따라 연구자들의 다양한 디지털 학습지원 매체에 대한 탐색과 적용이 시도되고 있음을 보여준다. 그러함에도 불구하고 이러한 프랑스학 교육 분야에 적용된 디지털 학습지원 매체의 종류가 제한적이었는데, 이는 프랑스어를 기반으로 하는 디지털 매체 개발 및 보편화가 영어에 비하여 저조하고 영어 기반 디지털 매체의 경우 프랑스어 특수 기호 입력이 원활하지 않기 때문으로 보인다.

다음으로 챗GPT의 실제적인 교육적 적용에 관한 연구를 고찰한 결과, 국내의 프랑스학 교육 분야에서는

아직 시도되지 않았으며, 타 외국어 및 교육 분야에서 챗GPT의 직접적인 교육적 적용은 소수의 연구만 진행된 것으로 확인되었다. 다만, 그 활용 가능성에 대한 탐색과 문제점 제고에 관한 연구들은 비교적 짧은 기간 동안 활발히 이루어졌으며, 소수의 실제적 적용 역시 다양한 차원에서 이루어져 향후 챗GPT에 관한 활발한 연구 시도가 이루어질 것으로 판단된다. 이상의 문헌 고찰 결과, 챗GPT는 교수자·학습자 모두에게 수업 자료 준비 과정에서의 시간 절약과 효율성 측면에서 활용 가능성이 매우 높다는 점이 확인되었다. 교수자들은 평가 도구 개발, 외국어 학습 대화문 작성 등을 작성하는데 도움을 받을 수 있으며, 학습자들은 자기주도적으로 정보를 탐색·질의·분석·재구성·해결하는 과정에서 자연스럽게 문제해결능력과 반성적 사고 능력 등을 함양할 수 있다. 특히, 외국어 교육에 적용했을 때, 쓰기와 교정 측면에서 학습 효과가 있는 것으로 확인되었다. 그렇지만, 챗GPT에서 제시한 정보의 출처, 질 및 신뢰도가 명확하지 않아 윤리적 측면에서 문제가 있음을 선행 연구에서 공통적으로 언급하고 있었다. 그럼에도 불구하고, 인공지능 기반 디지털 학습지원 매체의 적용은 외국어 교육 분야에 다양한 교수·학습 가능성을 열어주었다고 할 수 있다.

이상의 연구 결과를 바탕으로 다음과 같은 프랑스학 교육 분야의 디지털 학습지원 매체의 적용 방향성에 대해 제언을 하고자 한다.

첫째, 연구 동향에서 파악된 바와 같이 대학의 온라인 수업 전환은 이제 막 시작되었다 해도 과언이 아니다. 따라서 향후 국내 프랑스학 교육 분야에서는 빠르게 진화하는 디지털 기술을 탐색하고 적용방안을 모색하여야 할 것이다. 이제 향후 프랑스학 교육 분야의 교수·학습은 문학, 어학 등의 어느 한 분야에 한정되지 않고 범 학문적으로 다양한 디지털 학습지원 매체들과 융합하는 방향으로 진행해야 할 것이다. 특히 프랑스학 교육 분야를 비롯해 교육 분야에서 대두되고 있는 행위 중심, 문제해결, 자기주도적 학습 등의 핵심 주제와 디지털 학습지원 매체와의 관련성을 융합적 관점으로 적용해야 할 것이다. 목적성이 불분명한 디지털 교수·학습 지원 매체의 활용은 교육적 효과를 달성하기 어렵기 때문이다. 따라서 적절한 디지털 학습지원 매체의 적용과 함께 그 효과를 구체적으로 검증하는 연구가 이루어져야 할 것이다.

둘째, 한국 대학의 온라인 교수·학습 환경과 학습자들의 특성을 고려하여 디지털 학습지원 매체가 적극적으로 적용되어야 할 것이다. 특히, 챗GPT는 정보탐색의 용이성을 기반으로 교수·학습 지도안 개발과 학습자들의 학습 중 필요한 정보 검색에 매우 효과적인 디지털 학습지원 매체임을 확인할 수 있었다. 이제 챗GPT를 비롯한 인공지능 기반 디지털 학습 매체의 활용은 더 이상 제한할 수 없는 것이 현실이다. 따라서 기본적인 대학의 온라인 학습지원시스템은 다양한 디지털 학습지원 매체의 연동성을 기반으로 조성되어야 하며, 수업 중 학습자들의 활용을 제한해서는 안 될 것이다. 다만 선행연구에서 제시하고 있는 바와 같이 챗GPT와 같은 인공지능 챗봇이 초래하는 문제점들을 보완하는 구체적인 방안과 기준이 마련되어야 하며 프랑스학 교육 분야에서도 이에 대한 연구가 필요하다.

셋째, 대학 교수·학습 환경에서 효과적인 디지털 학습지원 매체의 적용과 활용을 위해서는 교수자가 관련 디지털 학습지원 매체의 동향 및 그 활용 방법을 파악해야 하는 것이 필수적이다. 급속하게 진화하는 인공지능 기반 디지털 기술 환경에 적응하고, 이를 필요에 따라 적절히 활용하기 위해서는 프랑스어 전공 교육과 융합된 디지털 리터러시 교수·학습 방법에 대한 연구가 진행되어야 하며, 대학에서는 이를 위한 지원정책을 확립해야 할 것이다. 특히 교수자를 대상으로 학기별 최근 디지털 학습지원 매체 동향과 활용 방법들에 대한 교육이 정기적으로 이루어져야 하며, 원활한 교수·학습을 촉진하는 학습플랫폼과 같은 기술적 지원도 고려해야 할 것이다.

넷째, 최근 출현하는 인공지능 기반 디지털 학습지원 매체의 성능을 고려할 때, 학습자들의 수준과 학습 단계에 따른 매체의 적용이 보다 정교하게 이루어져야 할 것이다. 특히 챗GPT를 활용한다면 학습자 수준에 맞는 다양한 교수·학습 지도안을 단기간에 개발 가능하므로 보다 풍부한 교수·학습 지도안을 통한 교육이 가능할 것이다. 또한 학습자들은 인공지능 기반 디지털 학습지원 매체를 통해 자신의 수준에 맞게 자기주도적으로 학습하는 능동적 존재로 변화될 것이며, 학습자의 요구와 수준에 맞는 맞춤형 개별화 학습 효과도 기대할 수 있다. 따라서 챗GPT와 같은 인공지능 기반 디지털 학습지원 매체를 효과적으로 활용하기 위해 프랑스학 교육 분야에서는 언어 교육과 함께 명확한 응답을 도출하는

확산적이고 구체적인 질문 구성 능력 함양 방안 및 적용에 대한 연구도 함께 이루어져야 할 것이다. 학습자들은 이러한 교육을 통하여 자연스럽게 스스로 질의-응답하며 문제를 해결하며 발전하는 자기주도적 학습을 수행할 수 있을 것이다.

본 연구는 지금까지의 프랑스학 교육 분야에서 디지털 학습지원 매체 관련 선행문헌들을 분석하고 연구 동향을 파악함으로써 향후 디지털 학습지원 매체의 교육적 적용 방안 모색을 위한 기초 자료를 마련하였다는 점에서 의의가 있다고 할 수 있다. 그렇지만, 본 연구에서 고찰한 연구 대상의 수와 범위가 제한적이었기에 연구 결과를 일반화하는 데 한계가 있다. 또한 본 연구는 선행연구 분석을 바탕으로 이루어졌기 때문에 그 내용이 혁신적이라고 보기 어렵다. 그럼에도 불구하고 기존 선행연구의 동향을 분석해야 향후 이루어져야 할 연구 방향을 논의할 수 있다는 점에서 본 연구의 과정은 반드시 필요한 작업이라 할 수 있다. 특히 기존 프랑스학 연구에서 디지털 학습지원 매체의 적용과 활용에 관한 연구가 제한적이었던 점에서 향후 디지털 학습지원 매체와 특히 챗GPT의 교육적 활용 방안을 모색하기 위한 일련의 연구 과정의 선행연구로서 이 문헌 고찰 분석의 의의를 밝히고자 한다. 따라서 추후 프랑스학 교육 분야의 연구에서는 기존 연구의 한계점들을 보완하고 미래지향적 방향의 후속 연구들이 지속되어야 할 것이다.

References

- [1] J.N. Kim, “Étude d’un modèle de cours de conversation en français basé sur la classe inversée et le constructivisme”, *Enseignement de Langue et Littérature Françaises*, Vol. 77, pp. 41-64, June 2022. DOI:https://doi.org/10.36747/ellf.77.2
- [2] UNESCO, 『AI and education Guidance for policy-makers』, 2021. DOI:https://doi.org/10.5467/5/PCSP7350
- [3] H.J. Han, “A Qualitative Researchon Exploring Consideration Factorsfor Educational Use of ChatGPT”, *The Journal of the Convergence on Culture Technology(JCCT)*, Vol.9, No. 4, pp. 659-666, July 2023. DOI:http://dx.doi.org/10.17703/JCC T.2023.9.4.659
- [4] H.K. Jho, “The Changes of Higher Education and the Tasks of General Education according to the Fourth Industrial Revolution”, *Korean Journal of General Education*, Vol. 11, No. 2, pp. 53-89, April 2017.
- [5] H.Z. Kim, “Étude du modèle d’enseignement-apprentissage e-PBL pour la classe française inversée”, *Études de la Culture Française*, Vol. 42, No. 1, pp. 25-60, September 2019. DOI:https://dx.doi.org/10.18022/acfco.2019.42.1.002
- [6] D. Moher, A. Liberati, J. Tetzlaff and D.G. Altman, “Preferred reporting items for systematic reviews and meta-analyses: the PRISMA statement”, *Ann Intern Med*, Vol. 151, No. 4, pp. 264-269, August 2009. DOI:10.7326/0003-4819-151-4-200908180-00135
- [7] S.M. Kim, S.K. Kim, “A Systemic Review of Research on MOOCs: focused on Research articles in Korean Journals”, *The Journal of Educational Information and Media*, Vol. 25, No. 3, pp. 451-476, 2019. DOI:http://dx.doi.org/10.15833/KAFEIAM.25.3.451
- [8] S.M. Kim, “Utilisation de références vidéo pour améliorer la capacité d’écoute et la compréhension des apprenants de français”, *Etudes de la Culture Française et des Arts en France*, Vol. 60, pp. 409-445, May 2017.
- [9] H.Z. Kim, “L’analyse de l’efficacité de l’apprentissage du français à travers la classe inversée”, *Études de la Culture Française*, Vol. 34, pp. 131-154, May 2017, DOI:http://dx.doi.org/10.18022/acfco.2017.34.1.006
- [10] J.Y. Suh, “Service-Learning for students of French language and culture”, *The Journal of the Institute of Humanities*, Vol. 32, pp. 1-36, February 2018.
- [11] S. Lee, “A study on teaching of French grammar in universities based on Flipped learning”, *Foreign Languages Education*, Vol. 25, No. 1, pp. 159-181, March, 2018. DOI:https://dx.doi.org/10.15334/FLE.2018.25.1.159
- [12] H. Yun, “Echanges numériques sur un SRS entre apprenants novices et apprentis enseignants de FLE : quels atouts pédagogiques pour les apprenants en contexte universitaire ?”, *Enseignement de Langue et Littérature Françaises*, Vol. 62, pp. 33-62, September 2018.
- [13] L.J. Kim, “A Study on Flipped Learning Design of French Grammar in Higher Education”, *humanities journal*, Vol. 55, pp. 223-258, August 2019. DOI:10.37981/hjhrisu.2019.08.55.223
- [14] K.S. Baik, “Enjeux et effets de la classe inversée

- en cours de culture française vers des pratiques innovantes en enseignement”, *Enseignement de Langue et Littérature Françaises*, Vol. 66, pp. 7-27, September 2019.
- [15] G.Y. Song, “Comment encadrer la francophonie dans un cours de linguistique française ? Une étude de cas”, *Études de Langue et Littérature Françaises*, Vol. 121, pp. 195-230, March 2020. DOI:<http://dx.doi.org/10.18824/ELLF.121.07>
- [16] H. Yun, “Réflexions sur l’apprentissage collaboratif et/ou coopératif pour favoriser l’enseignement-apprentissage de la grammaire FLE en milieu universitaire”, *Revue d’Études Françaises*, Vol. 110, pp. 115-135, May 2020.
- [17] J.H. Chun, “Efficacité de l’approche du Design thinking basée sur l’apprentissage par projet: exemple du cours de compréhension de l’Union européenne”, *Études de la Culture Française*, Vol. 48, pp. 193~218, March 2021. DOI:<http://dx.doi.org/10.18022/acfco.2021.48.1.008>
- [18] P. Dallerey, “Comparaison d’un dispositif d’apprentissage à distance avec des dispositifs en présentiel et hybride – 01 Ouverture ressentie”, *Enseignement de Langue et Littérature Françaises*, Vol. 73, pp. 135-185. June 2021. DOI:<https://doi.org/10.36747/ellf.73.5>
- [19] Y.K. Choi, “Étude de cas sur la lecture des oeuvres françaises en utilisant “DaVinci Learning”, l’apprentissage par l’immersion et le transfert”, *Enseignement de Langue et Littérature Françaises*, Vol. 75, pp. 7-33, December 2021. DOI:<https://doi.org/10.36747/ellf.75.1>
- [20] S.M. Kim, “Research on the Learning Effectiveness of a Major French Course Using Flipped Learning - Case Study on a ‘French Texts Reading’ Course - ” *Citizen and Humanities*, Vol. 42, pp. 9-50, February 2022. DOI:<https://doi.org/10.22842/kgucfh.2022.42.9>
- [21] J.N. Kim, “Étude d’un modèle de cours de conversation en français basé sur la classe inversée et le constructivisme”, *Enseignement de Langue et Littérature Françaises*, Vol. 77, pp. 41-64, June 2022. DOI:<https://doi.org/10.36747/ellf.77.2>
- [22] Y.J. Kim, “Étude sur l’élaboration d’un modèle convergent d’enseignement-apprentissage intégré de la langue et de la culture françaises dans un environnement numérique”, *Revue d’Études Françaises*, Vol. 121, pp. 147-171, February 2023.
- [23] S.H. Seo, “Constat du cours de français après le COVID 19 et perspectives d’avenir”, *The Journal of humanities*, Vol. 27, February 2022.
- [24] G. Barresi, “Réflexions et pistes didactiques pour l’élaboration d’un enseignement en ligne”, *Études de la Culture Française*, Vol. 46, No.1, pp. 285-324, September 2020. DOI:[10.18022/acfco.2020.46.1.012](https://doi.org/10.18022/acfco.2020.46.1.012)
- [25] S.J. Ryu, “Étude sur l’enseignement de la langue et de la culture françaises par la RV”, *Études de la Culture Française et des Arts en France*, Vol. 69, pp. 210-242, August 2019.
- [26] S.M. Kim, “Application of Flipped Learning in a Liberal French Conversation Course”, *Journal of Humanities Therapy*, Vol. 68, pp. 307-341, March 2021. DOI:<https://doi.org/10.33252/sih.2021.3.68.307>
- [27] H.J. Son, “Exploitation des outils numériques pour l’enseignement de la linguistique française”, *Enseignement de Langue et Littérature Françaises*, Vol. 79, December 2022. DOI:<http://dx.doi.org/10.36747/ellf.79.1>
- [28] N.N. Chang, “Les effets des auto-apprentissages lexicaux sur les plateformes numériques de Frantastique et de Duolingo : une étude empirique pour analyser des pratiques de feedback par l’intelligence artificielle et de ludification”, *Études de la Culture Française*, Vol. 49, No. 1, pp. 89-113, June 2021. DOI:<http://dx.doi.org/10.18022/acfco.2021.49.1.004>
- [29] A.S. Yoon, “Construire la «Tour de Babel Numérique» –L’état de l’art et les perspectives de la traduction automatique français-coreen-”, *Études de Langue et Littérature Françaises*, Vol. 117, pp. 157-199, March 2019. DOI:<http://dx.doi.org/10.18824/ELLF.117.06>
- [30] S.J. Lim, “Quels sont les progrès réalisés en matière de traduction automatique neuronale: le cas de Google Translate”, *Études de la Culture Française et des Arts en France*, Vol. 83, pp. 163-200, February 2023. DOI:<http://dx.doi.org/10.21651/cfaf.2023.83.163>
- [31] A. Duval, G. Jeanmaire, “De l’usage des dictées informatisées en FLE Recherches théoriques et observations pragmatiques”, *Enseignement de Langue et Littérature Françaises*, Vol. 61, pp. 31-55, June 2018.
- [32] T.G. Kim, “A field study on the development of teaching materials for secondary English and its use of ChatGPT”, *Secondary English Education*, Vol. 16, No. 2, pp. 207-218, May 2023. DOI:[10.20487/kasee.16.2.202305.20](https://doi.org/10.20487/kasee.16.2.202305.20)
- [33] B.H. Seo, “A Study on Education Plans Using Big Data Analysis Methods-Focusing on the Feedback

- of Learning Task Data Using Chat GPT-”, *The Korean Journal of Literacy Research*, Vol.14, No. 3, June 2023. DOI:<https://doi.org/10.37736/KJLR.2023.06.14.3.07>
- [34] S.K. Oh, “A Study on the Case of Using ChatGPT & Learners’ Perceptions in College Liberal Arts Writing”, *Korean Journal of General Education*, Vol. 17, No. 3, pp. 11–23, June 2023. DOI:<https://doi.org/10.46392/kjge.2023.17.3.11>
- [35] M.Y. Cha, H.J. Im, “A Study on University Professors’ Perception on Educational Applicability of ChatGPT in English Classes”, *The Journal of Convergence on Culture Technology*, Vol. 45, No. 5, pp. 109–118, May 2023. DOI:<https://doi.org/10.33645/cnc.2023.05.45.05.109>
- [36] D.K. Shin, H.K. Jung, Y.S. Lee, *Journal of the Korea English Education Society*, Vol. 22, No. 1, pp. 171–192, February 2023. DOI:<http://dx.doi.org/10.18649/jkees.2023.22.1.171>
- [37] J.E. Lee, “The Impact of Hybrid Learning on Learning Outcomes: The Mediating Effect of Learning Utilizing ChatGPT and Case-Based Learning”, *Journal of Learner-Centered Curriculum and Instruction*, Vol. 23, No. 15, pp. 545–555, August 2023. DOI:<https://doi.org/10.22251/jlcci.2023.23.15.545>
- [38] S.M. Chang, “ChatGPT has Changed the Future of Writing Education – Focusing on the response of writing education in the era of artificial intelligence-”, *Writing Research*, Vol. 56, pp. 07–34, March 2023. DOI : 10.31565/korow.2023.56.001
- [39] D.H. Kang, “The advent of ChatGPT and the response of Korean language education”, *the journal of korean language&literature*, Vol. 82, pp. 469–496, March 2023. DOI: 10.23016/klj.2023.82.82.469
- [40] M.S. Kim, “A Study on What it Means to Teach Literacy in the Digital and AI Age”, *Korean Journal of General Education*, Vol. 17, No. 2, pp. 83–96, April 2023.
- [41] D.W. Noh, M.S. Hong, “Strategies for Solving the AI Plagiarism Problem and Educational Applications of ChatGPT”, *The Journal of Korean Language and Literature Education*, Vol. 82, pp. 71–102, June 2023.
- [42] J.H. Jeon, “A Study on the Response Status and Improvements to ChatGPT in University Education”, *Cultural Exchange and Multicultural Education*, Vol. 12, No. 4, pp. 517–548, July 2023. DOI:<https://doi.org/10.30974/kaice.2023.12.4.21>
- [43] N.G. Park, “Navigating the Paradigm of Liberal Arts Education in the Age of AI”, *General Education and Citizen*, Vol. 8, pp. 7–41, July 2023. DOI:<https://doi.org/10.47142/GEC.8.1>
- [44] H.S. Park, “A Study on Metaverse Usability in the Fashion Industry”, *International Journal of Advanced Culture Technology*, Vol. 10, No.4 pp. 396–402, November 2022. DOI:<https://doi.org/10.17703/IJACT.2022.10.4.396>